

Н.А. Мамыко (Витебский государственный университет имени П.М. Машерова)

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНТЕРНЕТ-ТЕХНОЛОГИЙ В ОБУЧЕНИИ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ

Особую нишу среди средств информационно-коммуникационных технологий, способных найти своё применение в сфере преподавания русского языка как иностранного языка, занимает Интернет с его ресурсами и услугами. Возникнув как средство для обмена информацией, Интернет сегодня представляет собой виртуальную территорию, на которой активно продают и покупают, рекламируют и оплачивают товары и услуги, пользуются возможностями Интернет-банкинга, Интернет-образования и многое другое.

Использование ресурсов и услуг Интернета для обучения русскому языку как иностранному имеет исключительное значение, так как с их помощью обеспечивается возможность реального общения на изучаемом языке, предоставляется доступ к аутентичным материалам и огромному числу учебных ресурсов в текстовом, аудио- и видеоформатах. В контексте языкового образования это позволяет создать технологичную обучающую языковую среду для формирования совокупности иноязычных компетенций, образовательное пространство, передающее социокультурное своеобразие изучаемого лингвосоциума. Только с помощью сети Интернет можно создать подлинную языковую среду и поставить задачу формирования потребности в изучении иностранного языка на основе интенсивного общения с его носителями, работы с аутентичной литературой самых разных жанровых разновидностей, аудирования оригинальных текстов, записанных носителями языка. В этом случае можно ставить вопрос о формировании социокультурной компетенции на основе диалога культур.

В научно-методической литературе последних лет появилось большое количество публикаций, посвященных проблемам изучения образовательных возможностей Интернет-ресурсов самого разного назначения, в частности, в обучении иностранным языкам. Сегодня выделяются следующие основные сферы применения многообразных возможностей Интернет-технологий: как средство получения информации, как средство коммуникации, как средство развлечения, как средство обучения.

Остановимся подробнее на возможностях Интернет-технологий, которые могут быть использованы в лингводидактической деятельности.

Как источник информации, Интернет позволяет получить доступ к неограниченному количеству текстовых, звуковых и видеоматериалов на разных языках (электронные газеты и журналы, электронные версии печатных изданий, каталоги библиотек; архивы, сайты музеев, учебных заведений; транскрипты некоторых телевизионных программ, сценарии кинофильмов, веб-странички известных политических деятелей и деятелей культуры и т.д.). К источникам информации можно также отнести различные поисковые системы общего назначения (Google, Рамблер, Яндекс, AltaVista, Yahoo, AOL, Snap, Ассона и др.) и специализированные поисковые системы, порталы и базы данных, систематизирующие ресурсы по определенной тематике и ориентированные на определенный круг пользователей. В их число входят, например, справочно-информационный портал *Integrum World Wide*, многоязычная электронная энциклопедия *Википедия/Wikipedia*, *Грамота.ру* (крупнейший портал по проблемам изучения и преподавания русского языка), образовательные порталы (веб-порталы для жителей стран ближнего и дальнего зарубежья), например «Русский язык для всех», различные ресурсные центры для иностранных учащихся (*Russian Language Mentor*), каталог ресурсов в области искусства (*Art-Bridge.com*) и др.

При рассмотрении Интернета как источника получения информации в лингводидактическом процессе необходимо прежде всего выделить проблему поиска информации и использования разнообразных Интернет-ресурсов на иностранном (русском)

языке справочного характера. Конкретные примеры работы с поисковыми системами и информацией, получаемой из различных источников в Интернете, на занятиях по русскому языку как иностранному указывают на то, что она используется в учебных целях преимущественно в качестве дополнительных материалов по изучаемым темам и реже – как основной материал для выполнения отдельных заданий.

В первом случае поиск информации осуществляется как преподавателем, так и самими обучающимися. В силу того, что ресурсы Интернета безграничны и постоянно обновляются, важно формировать у обучающихся навыки целенаправленного отбора иноязычной информации. Так, например, если в учебных целях необходимо найти информацию по определенным темам, содержащуюся на веб-страницах, то преподаватель не называет адреса этих страниц, а предлагает учащимся самостоятельно найти их, пользуясь поисковыми системами на изучаемом языке.

Во втором случае поиск иноязычной информации осуществляется учащимися по конкретным веб-сайтам с определенной целью. Многочисленные описания подобных заданий приводятся в ресурсных пособиях, на веб-сайтах, в методических журналах, специализированных электронных рассылках для преподавателей.

К коммуникационным ресурсам Интернета, способным найти свое место в преподавании русского языка как иностранного языка, относятся электронная почта, телеконференции (форумы), текстовые и аудиочаты, гостевые книги, сетевые дневники, средства IP-телефонии (Skype), социальные сервисы Web 2.0. и т.д.

Следует отметить, что в последнее время возможности Интернета как средства электронной коммуникации стали активно применяться в учебном процессе. Использование электронной коммуникации в качестве средства обучения помогает частично решить одну из основных задач обучения – создание естественной языковой среды, поскольку даёт дополнительные возможности общения на изучаемом языке. Естественная среда общения на базе таких средств электронной коммуникации, как электронная почта, чат- коммуникация, форумы, гостевые книги, сетевые дневники, может быть использована преподавателями русского языка как иностранного для поддержания и повышения уровня знаний, оценки речевого поведения студентов в разных коммуникативных ситуациях. При этом, в зависимости от содержания и целей обучения, электронная коммуникация может осуществляться как в синхронном, так и в асинхронном режимах с использованием различных форматов: текстового (электронная почта, чат, форум, сетевые дневники), аудио- или видео- (видеоконференции, голосовая почта, пересылка звуковых и видеофайлов).

В учебном процессе электронная коммуникация может быть организована следующими способами:

- участие обучающихся в индивидуальном или групповом телекоммуникационном проекте (реализация педагогической технологии «метод проектов»);
- ведение сетевых дневников / онлайн-журналов/блогов в качестве инструмента для решения задач профессионального самообразования иностранных учащихся;
- общение с партнером по переписке;
- использование электронной почты для диалогового обмена информацией между обучающимися и преподавателем в рамках курсов дистанционного обучения (точнее, заочного обучения с применением веб-технологий), в частности, пересылки заданий преподавателю и получения комментариев от преподавателя).

Формулируя принципы организации учебного процесса по изучению иностранного языка русскоязычными студентами, в котором используются средства электронного общения, основной акцент важно делать на развитии навыков письменной речи в ходе осуществления телекоммуникационных проектов. Студентам предлагается участвовать в учебной

коммуникации трех типов: «студент – преподаватель», «студент – студенты», «взаимодействии с внешними коммуникантами».

Преподаватели, применяющие Интернет-технологии в процессе обучения русскому языку как иностранному, отмечают, что электронная коммуникация является эффективной языковой практикой, при которой осуществляется переход от формы к содержанию в сторону истинного общения.

Рекреационные возможности Интернета разнообразны и многочисленны. Они представлены в виде развлекательных Интернет- порталов и сайтов, сетевых интерактивных игр, Интернет-радио, Интернет-телевидения и иных развлекательных услуг и также могут найти своё применение в обучении русскому языку как иностранному.

Наибольший интерес представляет такая сфера применения Интернет-технологий, как средства обучения, т.е. обучающие ресурсы по русскому языку как иностранному, размещенные в Интернете. К ним относятся сетевые обучающие программы (сетевые учебно-методические комплексы, сетевые учебники и учебные пособия), виртуальные образовательные среды, сетевые инструментальные оболочки и сетевые прикладные средства, позволяющие организовывать обучение, создавать учебные материалы и управлять учебным процессом.

В настоящей статье нам важно было подчеркнуть, что многообразные возможности Интернета могут и должны найти свое применение в современном образовании, в частности в преподавании русского языка как иностранного. При этом следует иметь в виду, что использование электронной коммуникации в учебном процессе предполагает специфические виды деятельности учащихся и преподавателя, так как такое взаимодействие проходит в информационно-технологическом образовательном пространстве (специально организованной виртуальной учебной среде).

С распространением Интернета стало возможным говорить о новом подходе к созданию учебной языковой среды. Он заключается не только в разработке специализированных обучающих программных продуктов, но и в системном и комплексном использовании тщательно подобранных для конкретных целей обучения компьютерных аутентичных и учебных материалов, прикладных и инструментальных программ, в организации учебного процесса в виртуальной языковой среде, применимой как в дистанционном обучении, так и в традиционных очных формах обучения.

Резюмируя вышеизложенное, можно констатировать, что Интернет-технологии обладают значительными образовательными возможностями, которые могут не только найти применение в такой дисциплине, как сетевая лингводидактика, но и способствовать модернизации традиционных форм очного обучения русскому языку как иностранному.

С.В. Мартынкевич (Вицебскі дзяржаўны ўніверсітэт імя П.М. Машэрава)

ДЫДАКТЫЧНЫЯ МАГЧЫМАСЦІ ГУЛЬНІ ЯК ЭЛЕМЕНТУ ІНАВАЦЫЙНАЙ КАМУНІКАТЫЎНАЙ ТЭХНАЛОГІІ ПРЫ НАВУЧАННІ БЕЛАРУСКАЙ МОВЕ

У сучаснай сітуацыі білінгвізму ў краіне пры навучанні беларускай мове на першы план павінна выступаць яе камунікатыўная функцыя. У сувязі з гэтым стратэгічная мэта моўнай адукацыі заключаецца ў тым, “...каб беларуская мова трансфармавалася з прадмета выкладання ў механізм фарміравання асобы, яе менталітэту, разумення свету і ўзаемаадносін людзей у свеце” [1; 91]. Згаданае палажэнне з’яўляецца вельмі важнай акалічнасцю з прычыны таго, што ва ўмовах блізкароднаснага білінгвізму вучні ўстаноў з рускай мовай навучання аказваюцца нематываванымі да выкарыстання беларускай мовы ў якасці сродку зносін. Адсутнасць маўленчай практыкі ў рэальным